

A THOUSAND AND ONE BARRIERS
 LINK-PLACE-TRANSITION:
 BEYOND INFRASTRUCTURE, THE PASSAGE
 PASSAGES IN PROJECT (PROFESSIONAL
 ARCHITECTURE COMPETITION, AND
 INTERNATIONAL ARCHITECTURE AND URBAN
 PLANNING PROJECTS)
 THE FORUM (SHORT FILMS, INTERVIEWS,
 DEMONSTRATION PASSAGE COMPETITION, AND
 RESEARCH HUB ON THE THEME "PASSAGES")

EXHIBITION
SEPTEMBER 5~25, 2017
09:00-20:00
ATRIUM OF GENESIS
BEIJING, NO. 8 XINYUNAN
SOUTH ROAD, CHAOYANG
DISTRICT, BEIJING



PASSAGES

— **TRANSITIONAL SPACES FOR**
THE 21ST-CENTURY CITY
INTERNATIONAL EXHIBITION TOUR
(BEIJING, CHINA)

BY
 INSTITUT POUR LA VILLE EN
 MOUVEMENT (IVM)
 INSTITUT VEDECOM
ORGANIZERS
 TURENSCAPE
 LANDSCAPE ARCHITECTURE
 FRONTIERS JOURNAL
 FRENCH EMBASSY IN CHINA
CO-ORGANIZERS
 GENESIS BEIJING
 YAOHUA FRP

**低技术与高技：
 对话未来城市生活国际会议**
LOW-TECH AND HIGH-TECH: SCENARIOS
OF FUTURE URBAN LIFE, INTERNATIONAL
CONFERENCE
LOW-TECH ET HIGH-TECH: SCENARIOS
DE VIE URBAINE FUTURE, CONFERENCE
INTERNATIONALE

TIME / 19:00 ~ 21:30 ON SEPTEMBER 15, 2017

IVM



LAF



TURENSCAPE



ÉVÉNEMENTS DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION “PASSAGES, ESPACES DE TRANSITION POUR LA VILLE DU 21È SIÈCLE” (5-25 SEPTEMBRE 2017, PÉKIN, CHINE) — SEMAINE #2

Vendredi 15 septembre

De 19h à 21h30: Séminaire international “**Low-tech et high-tech: scénarios de futurs modes de vies urbains**”

Améliorer les mobilités de la ville de demain implique de combiner des interventions à faible coût (passages stratégiques, signalétiques, services et applis...) jusqu'à l'utilisation des nouvelles technologies de pointe (électriques, connectées, autonomes, nouvelles infrastructures...).

Accueil par **Prof. Haixiao PAN** (Directeur de l'Institut pour la ville en mouvement-VEDECOM en Chine, et Directeur d'études transport et aménagement du Département d'urbanisme de l'Université de Tongji)

Introduction par **Rémi Bastien** (Président de l'Institut VEDECOM) et **Jean-Baptiste Main de Boissière** (Ministre-Conseiller à l'Ambassade de France en Chine)

Conférence par **Prof. Kongjian YU** (Professeur du Collège d'Architecture et de Paysagisme à l'Université de Pékin, et directeur de l'agence Turenscape)

1ÈRE TABLE-RONDE: “QUELLES STRATÉGIES, POLITIQUES, PRATIQUES ÉMERGENTES?”

Modérateur: **Mireille Apel-Muller** (Directrice de l'Institut pour la ville en mouvement-VEDECOM et commissaire de l'exposition Passages)

INTERVENANTS:

Luc Marbach (Directeur général de l'Institut VEDECOM)

Prof. Haixiao PAN (Directeur de l'Institut pour la ville en mouvement-VEDECOM en Chine, et Directeur d'études transport et aménagement du Département d'urbanisme de l'Université de Tongji)

Prof. Kongjian YU (Professeur du Collège d'Architecture et de Paysagisme à l'Université de Pékin, et directeur de l'agence Turenscape)

Julien Bonnet (Conseiller à l'Économie numérique à l'Ambassade de France en Chine)

Daizong LIU (Directeur du Programme Villes Durables à l'Institut des Ressources Mondiales de Chine)

Prof. Jian LIU (Professeure invitée à l'University de Harvard, associée à l'École d'Architecture, de planification urbaine et de design de l'Université de Tsinghua, Membre de la Chaire de l'Institut pour la ville en mouvement en Chine)

2ÈME TABLE-RONDE: ÉTUDES DE CAS

Modérateur: **Stanley LUNG** (Paysagiste à l'agence Turenscape, chef de projet de l'exposition Passages en Chine)

INTERVENANTS:

Dafei YIN (Responsable scientifique, Mobike)

Florence de Goldfiem (Vice-présidente, communication, affaires gouvernementales et RSE, Renault)

Michel LI (Manager, Eco-Compteur)

Maxime Beurel (Coordinateur au French Tech Hub Beijing)

低技与高技:

对话未来城市生活国际会议

2017年9月15日 星期五

19:00-21:30

北京市朝阳区新源南路8号
启皓北京中庭客厅

18:00-19:00

冷餐会与观展

19:00-21:30

低技与高技：对话未来城市生活国际会议

主持人

潘海啸: 同济大学城市规划系博士生导师, 法国动态城市基金会国际教席(中国) 学术委员会主席, 中法可持续发展协会顾问

致辞

雷米·巴斯蒂安: VEDECOM 总裁

孟森: 法国驻华大使馆公使衔参赞

主题演讲

俞孔坚: 北京大学建筑与景观设计学院教授, 土人设计首席设计师

圆桌会议一 策略, 政策与新兴实践

圆桌主持人

米雷耶·阿佩尔-穆勒: 法国动态城市基金会首席执行官, Passages 展览策展人

讨论人

卢克·马尔巴赫: VEDECOM 总经理

潘海啸: 同济大学城市规划系博士生导师, 法国动态城市基金会国际教席(中国) 学术委员会主席, 中法可持续发展协会顾问

俞孔坚: 北京大学建筑与景观设计学院教授, 土人设计首席设计师

博如连: 法国驻华大使馆数字经济事务参赞

刘岱宗: 世界资源研究所中国可持续城市项目主任

刘健: 博士, 清华大学建筑学院副教授, 美国哈佛大学 2016-2017 富布莱特访问学者

圆桌会议二 案例研究

圆桌主持人

龙伟湛: 土人设计国际中心总监, 通行之道——21 世纪城市通道空间国际巡回展中国展项目负责人

讨论人

尹大飞: 摩拜单车首席科学家

弗洛伦斯·德戈德费昂: 雷诺集团副总裁(传播、公共事务及企业社会责任事务)

李俊: Eco-counter 公司(传感器与数据分析)大中华区代表

马克西姆·布雷尔: 法国科创海外中心北京站代表

技术的更新带来了生活的改变, 人与自然、人与城市、人与人之间的关系也在随之变化。

弹性的城市发展策略、人性的通行体验空间是否都能通过智能方案解决? 让我们跨越学科, 共同畅想未来城市生活。

TIME: 19:00-21:30 September 15 (Friday), 2017
VENUE: Atrium of Genesis Beijing, No. 8 Xinyuan South Road, Chaoyang District, Beijing

18:00-19:00
Buffet and Mini Tour

19:00-21:30
Low-tech and High-tech: Scenarios of Future Urban Life, International Conference

LOW-TECH AND HIGH-TECH: SCENARIOS OF FUTURE URBAN LIFE, INTERNATIONAL CONFERENCE

Technology changes our lives, as well as the relationships between human and nature, human and city, and human and human. Will there be any intelligent solution to resilient urban development and user-friendly passage design? Let us cross the boundaries of disciplines and imagine a better urban life together.

PRESENTER

Haixiao PAN: Director of City on the Move China; Director of Land Use-Transport Studies in the Department of Urban Planning, Tongji University

REMARKS

Rémi Bastien: President of VEDECOM

Jean-Baptiste Main de Boissière: Minister Counsellor at the French Embassy in China

KEYNOTE SPEECH

Kongjian YU: Professor of College of Architecture and Landscape Architecture, Peking University; Chief Designer of Turenscape

ROUND-TABLE 1: STRATEGY, POLICY AND EMERGENCY PRACTICE

PRESENTER

Mireille Apel-Muller: CEO of City on the Move; Curator of Passages Exhibition

DISCUSSANTS

Luc Marbach: General Manager of VEDECOM

Haixiao PAN: Director of City on the Move China; Director of Land Use-Transport Studies in the Department of Urban Planning, Tongji University

Kongjian YU: Professor of College of Architecture and Landscape Architecture, Peking University; Chief Designer of Turenscape

Julien Bonnet: Counsellor for Digital Economy, French Embassy in China

Daizong LIU: Director of Chinese Sustainable City Project, World Resources Institute

Jian LIU: Doctor; Associate Professor in School of Architecture, Tsinghua university; 2016-2017 Fulbright Visiting Scholar of Harvard University

ROUND-TABLE 2: CASE STUDY

PRESENTER

Stanley LUNG: Director of the International Center of Turenscape; Project Manager of the Exhibiton “Passages: Transitional Spaces for the 21st-century City”

DISCUSSANTS

Dafei YIN: Chief Scientist of Mobike

Florence de Goldfiem: Vice President (Communication, Governmental Affairs & CSR), Renault Group

Michel LI: Representative of Greater China of Eco-counter (with services of Sensors and Data Analysis)

Maxime Beurel: French Tech Hub Beijing